

ELŐFIZETÉS ÁR.
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 Bérmentelen levelek
 csak ismert kesektől fo-
 gadtatnak el.
 Kiszárol nem adatna
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozás minden gar-
 mondó díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLEN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DI
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes szó után
 1 kr.
 Asonfajlú bélyeg 50 kr.
 Kiemelt díjazású s kör-
 settel ellátott hirdeté-
 nyekért természetesen
 minden 2 centiméter
 után 5 kr számítanak.
 Állandó hirdetéseknek
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén”
 nyomdába küldendők.

A Zemplén-Hegyalja,

általában pedig a hegyi szőlők újból betelepítéséről,
 különös tekintettel Zemplén-vármegye viszonyaira.

II.

A Zemplén-Hegyalja tiszta magyar lakossága 65588 lélek s ez a lakosság volt az, kik a 13827. hold 652 öl szőlőt egész éven át művelték; a szőlő művelésből tartotta fen az apa családját, abból taníttatta gyermekeit, ebből tisztességesen ruházkodott és képezte megélhetésének forrását, ebből tett eleget állami, egyházi, társadalmi kötelezettségeinek.

Ebben az állapotban biztosítva minden napnak keresménye, nyugodt és szorgalmas volt; — ennek a lakosságnak $\frac{9}{10}$ része, a kisbirtokosok és napszámokosok, keresetüket elvesztették s szorgalmuk megjutalmazása helyett az emberi könyörületesség keserű morzsáit kell kérniök.

Legkülönösebben *Tálya, Mád, Erdő-Bénye, Tolcsva* lakosságát sújtotta e csapás. Ezekben a községekben a mezőgazdaságilag művelhető terület oly kevés és úgy van elosztva, hogy abból egy napig sem lehetne a lakosság szükségletét fedezni.

A mindent pótoló szőlő és a szőlőművelés keresete megszűnt.

A Zemplén-Hegyalja 13827. hold 652 öl területű szőlőnek évenként szabályszerű megmunkálására a birtokosoknak, akár kézpénzt, akár a teljesített munkát véve egyenértékű, minden esztendőben holdankint legkevesebb száz forintot kellett költeni, vagyis évenként 1.382.700 ftot, ehez még hozzáadandó legkevesebb 400.000 ft, melyet évenként a szőlőbirtokosok homlítás, trágyahordás, szóval szőlőjavítás és fentartás költség címén adtak ki s így összesen 1.782.700 ftot. Ezt vesztette a hegyaljai lakos és ezt vesztette a kis birtokosok.*

Ebből önként következnek, hogy a szőlőbirtok elpusztulásával, a szőlő birtokosok elszegényedésével együtt az ipar egy ágának, a bognár mesterségnek jövője is aláhanyatlott. A városokban lakozó bognár mesterek mellett hordókészítéssel foglalkozott: Abara, Rátka, Deregyő stb. közsé-

*) Vagyis talán az ugynevezett „kapás-osztály”, a szőlőmunkás nép.

TÁRCA.

Egy és más a dohányról.

Irtá: R.

A „Zemplén” eredeti tárcája.

És imádkozott vala a próféta Keletnek fordulva a pálmák hűs árnyában csergő gyöngypatak partján és kipihenés vala a nagy ut fáradalmait és a homokba köpött. Azon nőtt a nyárból a dohány, mely illatos, miként illatos a próféta lélekzete is, fölvidít és megnyugtató, miként a prófétának szent szava. Allah az isten és Mahomed az ő prófétája.*

Arab monda.

I.

Ott, ahol félével ezelt üzleti, baráti és szerelmes levelek ezrei fordultak meg, a régi posta-épületben, a szivaroknak immár százszázalékos készletnek. És elkészült a mai napon az *ötszázszázalékos* darab szivar is. Igaz ugyan, hogy ez csak csepp a tengerben, elenyésző csepp azon négyszázhatvan millió darab szivar tengerében, melyet hazánk dohányzói évente elfüstölnek; mindazonáltal többet jelent a közönségesnél S.-A. Ujhelyben eszen félmillió szivar, mert *ez itt* készült már, itteni — kezdő munkások segítségével.

Álljunk meg egy pillanatra s elmélkedjünk egy kissé a dohányról, a dohányzásról; hisz a „Dohány-cikk” manapság ritka dolog s dohány-irodalmunk, pláne a hazai, olyan kicsiny s anynyira ritka, hogy bizony a tizedik tollforgató ember se tud felőle sokat, hát honnan tudna fe-

gek lakói is mélyen érzik a filoxera hatalmát; s így lón, hogy a pusztító rovar a szőlő mellett a hatalmas tölgy urainak is és a kézműves osztálynak is hadat üzent.

Koldussá lett tehát Zemplén-vármegyének 65,588 tiszta magyar lakosa.

A magyar lakosságot megmenteni a hazának, hogy ki ne vándoroljon, mint a felföldi lakosság, egyes ember nem teheti, de nem teheti az ország sem társadalmi uton. Itt az államnak kell tenni, hogy a sorstól sújtott nép el ne veszzen, hanem megmaradjon a nemzetnek, az államnak s megtartassék továbbra is annak a célnak, amit eddig szolgált: a magyar nektár előváráslójának.

Hiszem is, hogy a kormány hazafias törekvéseit e téren is érvényesíteni és így milliók háliját megszerezni fogja.**)

De már másrésről a Hegyalja lakossága méltán megvárhatja azt, hogy nemcsak méltányos, de jogosult óhajai megvalósuljanak.

Az elmondottak után megkísértem röviden bebizonyítani azt, hogy a más, különösen a házbirtokoshoz viszonyítva mily mostoha gyermeke az államnak a szőlőbirtokos. Dacára annak, hogy az állam mindent elkövetni látszik, hogy a filoxera pusztítás okozta nyomort enyhítse s az elvesztett tőke helyreállítását elősegítse, de az az ut, melyen az államszegedelem megindult, nem vezet a végpusztulásra jutott tájékok éhezőéhez, mert az eddig követett eljárás kizárólag az egy helyen elvesztett jövedelmi alapnak egy másik, a hegyi szőlőknél földművelési tekintetben is előnyösebb helyzetben élő tájékokra való áthelyezésekben kulminál; tehát az eddigi állami intézkedések a Hegyaljára, meg a többi hegytájékokra: mint Eger, Arad, Szegvár, Érmellék stb., tisztán csak képzeletiek és ha az egyes tájékok teljes elpusztulásával a fiskális eredmény meg lesz is, de nem lesz Zemplén, Arad és más Hegyalja, nem lesz érmelléki bakar, nem lesz egri, szegvárdi stb. vörös; nem lesz általában a nehéz művelésű hegyi szőlő s hegyi bor. Mit ér a külkereskedelemnek a futó homokon termelt könnyű, tartalmatlan bor? melynél a modern pinceszőlés s a vegyészeti talán teljesen érvényesítheti magát? Ez is jó, mert legalább a fejlődésben lévő magyar cukoriparnak biztos fogyasztói, a borjavítók s a borkereskedők tekin-

*) Mi hiszünk is és valljuk is.

Szerk.

lőle valamit a szives olvasó? Az ember betér a trafikba, leteszi az obligát oboluzst, kap érte egy — aminő, olyan — szivart, rágyújt, elmegy — a századiknak se jut eszébe azon gondolkozni, hogy hát tulajdonképpen *miért szivarozunk?* Sok mindenfelé, ami a dohányzás körébe esik, szándékom ezuttal kiterjeszkedni, hanem azt a kérdést, hogy *miért szivarozunk?* nem merem bolygatni, mert bizony, megvallom, az az ezredik, aki még erről nem gondolkodott: ezuttal én vagyok.

Ezek után engedelmet kérek, hogy rágyújthassak. Szivarszó mellett kedélyesebb a társalgás. A vonal alatti rész ma az enyém, hát diskuráljunk. Tessék rágyújtani! Így ni. S most, midőn látom, hogy tisztelt szerkesztő uram a cenzori plajbász helyett szivar után nyul, zavartalanul kezdhettünk csevegni.

Kicsoda, mikor, hol és milyen körülmények között kezdett el a dohányozni? azt nem tudja senki! Ez az ősidők éji homályában vész el. Sokan azt mondják, hogy az a görög *Prometheusz*, ki azt a bizonyos szikrát lopta, pipás ember volt; de ez nem igaz. Azt se tessék hinni, hogy *Jupiter* kormánypalcája pipaszár volt volna. Annyi bizonyos, hogy az emberek nagyon régóta füstölnek.

Hazánkba Olaszországon át velencei kalmarok hozták a dohányt 1576 ban. Már a kurucok idejében járta a nóta:

„Jaj már nekünk rebelligeknek!

Nagy pipájú, kevés dohányu nemzetnek!”

Az 1670-ik évi országgyűlés VIII. törvény-cikke így szól: „A tobák megtilalmazásáról s aki behozná annak büntetéséről.” A ki akár pipával akár porul él vele: ha nemes ember 50,

télyes csoportjával szaporodni s állandósulni fognak; de elvész az ország büszkesége, az u. n. tokaji, ménesi, egri, szegvárdi stb. bor, sőt a borral együtt elzúllik az a tősgyökeres magyar nép is s lesz belőle az amerikai humbug töltelék.

De visszatérek tárgyamhoz és összehasonlítom először is a vízszabályozó társulatokat úgy amint vannak, a pusztuló szőlőkkel.

Elösmerem, hogy a vízszabályozásnak úgy államgazdasági, mint egészségügyi tekintetben nagy az értéke, de bizony a mai állapot szerint, fiskális szempontból tekintve, nem sokat nyom. A víztől mentesített holdak száma milliókra rug, a mentesítésre kiadott összegek rémséges nagyok, az állam közvetlen és közvetett segedelem nyújtása, szerződészerűleg is elvállalt kötelezettségei és tett kiadásai sok olyan millióját emésztette meg az államnak, melyek soha vissza nem térülnek. S mit kap érte az állam? Ugyiszólván semmit; mert a sok 15 éves s újból megújuló meghosszabbított 15 éves adómentesség a törvény által szabályozott gátfentartás és kezelési költség címén leszámolt adóvisszatérítés oly állandó kiadások, melyek soha nem fognak megszűnni, mert mire egyik adósság megszűnik, akkorára a befektetési tőke az újabb költsönökkel ismét oly magasra fog emelkedni, hogy a fiskális eredmény az egész alföldön a jövő zenéjének látszik, még pedig aligha nem a 30-ik század zenéjének.

Ezzel szemben nem méltányosan remélheti-e a Tokaj-Hegyalja, hogy az ő 13,827 hold 652 öl területének és 65,588 lélekből álló tiszta magyar lakosságának megmentésére, az állam anyagi segítségével is hozzájáruljon?

Azt ugyan nem kívánhatjuk, hogy a szőlőbirtokosok és munkásnép érdekében a Tiszaszabályozás rendelkezésére bocsátott mértékben áldozzon, mert hiszen a szabályozásra, hogy úgy mondjam, soha meg nem adom-fejében előlegezett összegben, Magyar ország összes szőlő területeit, úgy amint azok még a filoxera pusztításától mentek voltak, örökáron megvásárolhatta volna; de kérhetjük azt, hogy hosszú lejáratu kamat nélküli költsön, illetve előleg alakjában eszköz adassék a szőlőbirtokosoknak fekvő vagyonukban rejlő törzstőkéknek visszaszerzésére s az annyi ezer munkásnép helyhez, a haza kebléhez kötéséhez.

A szőlőbirtokosok mostoha viszonyainak iga-

pap 12, paraszt 6 magyar forintot fizessen! Az 1699-ik évi országgyűlés IX. t. c.-e pedig imígyen szól: „A tobáknak extirpálásáról:” „Birtokvesztés (amissio bonorum) terhe alatt tilos a dohánytermelés, a dohány élvezete pénzhiány terhe alatt tilos, a dohányt élvező főispán 200 ftot, a nemes 20 — a pap 12 — a paraszt 6 forintokat tartozván fizetni.” — Nem érdektlen a Kecskemét városának irattárában még látható az 1697. aug. 25-én kelt jegyzőkönyv következő passzusa: „Az közönséges város bevett szokásai közé az is adnáltatott: Hogy annak utána senki, akár itt lakos, akár vidéki, Dohányt sem boltjában, sem piacon, Házánál annál is inkább ne merészellen árulni, mert ha valaki abban tapaszaltatik, az büntetését el nem fogja kerülni u. m. flor. 11.”

És csak azért is, mert olyan nagyon tiltották, az emberek pipáltak, szivaroztak. A szivarozás hazánkban csak alig százszázalékos és ma már egy jóra való, elegáns bakát el sem képzelhetni „vergónia” nélkül; a kis gimnazista mesés ügyességgel sodorja a cigarettát sikkes dohányszelencéjéből, miközben mélyen elmerül *Tewrewk* Árpád „A dohányzás veszélyei” című füzetkéjébe. Már a hölgyek is rákapnak. Az udvarias „állam” figyelme „hölgyiszivarkák” alakjában mutatkozik a budoiban. Hogyan terjedt lassan-lassan a *szivarozás* már a pipázás korszakában, arra öreg emberek még élénken emlékezhetnek. Mikor már nagyban pipáltak hazánkban, mikor *Bolbiri*, a leghíresebb s legrégebbi tajtmetsző pipái vagyontérő árakat reprezentáltak: szenzációt keltett egy-egy jó szivar; az emberek szent áhitattal nézték a szivarozót. Akkoriban a korcsmárosok jobban becsülték még a vendégeiket (tán nem volt annyi berugott)

Mai számunkhoz egy ív melléklet van csatolva.

zolásában áttérek a házbirtokosok állami kedvezményére.

A házádonál ugyanis az új építkezésekre az ideiglenes adómentesség kedvezménye törvényhozásilag biztosítva van.

Oly községben, hol általános házbéradó van egy olyan új házért, melynek építési költsége 2000 ftot tesz, a mostani körülmények között 200 ft évi lakbér kapható. Levonva a lerovandókat az építkező házbér adó címén . . . 30 ftot
ált. jöv. pótdadó címén 6 —

összesen 36 ft.
Évenkénti adóleengedés és így 10 év alatt 360 ft, 12 év alatt 432 ft adóleengedési kedvezményben részesül, vagyis majdnem az építkezés 1/7. illetve 1/5. részében s ezt hozzáadva a házbér jövedelemhez, az újonnan épült ház tisztán 12% -ot jövedelmez, még pedig minden további befektetés nélkül negyedéves részletekben; nem terheli semmi, legfeljebb némi községi pótdadó.

Ezzel szemben mit kap egy közép minőségű szőlő, amely mint III-ad osztályú 14 ft tiszta jövedelemmel rovatott meg, ha az t. i. teljesen megirigolozott talajban újabb telepítetik? Felelet: 10 éves adómentességet.

Már most a beültetés értékét holdankint 1000 ftba véve fel, két hold szőlő beültetési költsége felel meg egy 2000 ft értékű városi ház előállítási költségének; pedig a szőlő folytonosan költségbe kerül, az idő viszontagságaitól rettegni kell s a jövedelem nagyobb kockázattal jár, mint bármely más gazdasági műveletnél, mert bizony sok éjszaka kell a termésnek kívül háláni. De immár a beültetés és fentartás eddigi tapasztalatom szerint való költségei és az adóleengedés összehasonlítása számszerűleg beszéljenek: ugyanis:

1 hold rigolozás (□ 14 ft)	224 ft
ahhoz pálinka	26 —
5000 gyök. amerikai vessző	250 —
ültetés	50 —
karó	50 —
fuvarozások, vízöntözés	50 —
összesen	650 ft.
Az alapbefektetésnek a termés kezdetéig az az 6 évig 5% -ja	195 ft
6 évig kapálás, kötözés, karózás évenként 100 ft	600 —
5000 tőkének beoltása	100 —
oltó anyag	50 —
összesen	945 ft.
Az utolsó 4 év, midőn már a szőlő terem, hordóval együtt egy évi munka 250 ft négy évre	1000 ft
minden évre jégbiztosítás 50 ft — négy évre	200 —
négy évre vincellér fizetés, oltvány pótolás, szőlő fentartás négy évre évenként 50 ft	200 —
összesen	1400 ft.
a szőlő kiadások összege 10 év alatt bevétel az első hat évben, a sorok között termelt bab, répa a hat év alatt	2995 ft
az utolsó négy év alatt évenként egyre másra 15 hordó bort véve fel a. 257 értékben 4 év alatt	1500 —
összesen	1600 ft

de a vendéglői respektust a Csiborasszóig tudta felemelni az „excelsum regium gubernium” évi nyolcvannégy forintos cancellistája, ha odaült a rácürmöst tartalmazó pohara mellé és végtelen grandezzával kigombolván fehér csontgombos mellényét, kivett annak belső, mélyeséges zsebéből egy, ki tudja, mióta a *hatás* kedveért a mai napra — háromszorosan papírba rejtett „longissimát” és a korcsmárostól *tú* kért. Soha ilyen cancellistát, mormog a vendéglős, a „szivolá”-hoz tőre van szüksége. A cancellista a tővel a szivar fejébe szúr, mert hát kár volna ebből egy parányit is levágni s aztán illó affektációval mutató és középujja közé veszi; ezután hátrádól uri kényelemmel s lábait az asztal alatt mélyen elnyújtva, a balkezevel a zsebében kotorász, míg a „masinát” megtalálja. Méltóságosan időt enged magának a rágyújtásra s tetszik neki, hogy a társaság csendben várja be a ritka füstnek születő pillanatát. Hiszen szentségtörés is volna, ha a szivarra gyújtás ezen ünnepies pillanatának nagy tisztességet jelentő csendjét valaki profán szavakkal még háborgatni is merné! Végre meggyullad a „masina”, mely messzeterjedő kénes szagot hagy maga után, de most már a szivar is füstöl, még pedig teljes erővel; a cancellista nagy auktoritás a társaságban, a „statutum praeses” öxcellenciájával emlegetik, mert — ez is szivarozik.

Hát ez így volt a múlt században s csak azért vetem a képet pár halvány vonással ide, hogy a szives olvasó a szivarozás szokását a jelenlegivel összehasonlíthassa. Száz évvel ezelőtt egy-egy szivar bámulat tárgyát képezte, ma a szivarok miriádjai vannak forgalomban s a dolog hétköznapi.

Ha meggondoljuk, hogy a dohány évi termése egyezermillió kgra becsülhető, melyből az északamerikai egyesült államokra 290 millió kgr.

marad a 10 év végével fedezetlenül 1395 ft s így 2 hold szőlő, mely a 2000 ft értékű házzal egyenértékűnek mutatkozik, míg a ház a tulajdonosnak 2400 ftot jövedelmezett, a két hold szőlő 2790 ft vissza nem térült költség többlettel van terhelve.

Ebből visszatérít az állam a telepítőnek évenként 9 ft 28 krt és így 10 év alatt 92 ft 80 krt adóleengedés címén. Ez nem felel meg az osztó igazságnak s valóban képzeleti értékre vonja le a szőlő birtokra nézve eddig tett állami gondoskodást. Megengedem, hogy tiz (10) év után megeshetik az is, hogy a szőlő jövedelmezősége egyszerűen többre rug mint, a házá, de az évi és elmulasztathatlan kiadások, a sok elemi csapás s annyi ezerféle ellenség, mely ellen a szőlőbirtokosoknak minduntalan évről-évre küzdeniök kell, nagyon megcsökkenti a nagyreményű jövedelmét és sokszor a semmire redukálják, míg a háziur kényelmét legfeljebb a rász, rendetlen szomszéd, nyugalmát pedig a kéményseprő újévi cifra nyugtatója zavarja meg.

Ezekért mondom, hogy a szőlőbirtokos mostoha gyermeke az államnak és hogy a nyújtott kedvezmények a befektetett tőkével nem állanak helyes arányban. Ez hitem és meggyőződésem, ebből folyólag reményem, hogy a Hegyalja mellett remélheti az állam anyagi segédelmét s szemben az adózó polgártársakkal igenis nagy jogosultságát senki kétségbe nem fogja venni.

És ami Zemplén-Hegyaljára áll, áll minden hegyi és erős talaju újonnan telepítendő szőlőre.

Böszörményi Károly.

Málca, 1892. ápr. 27.

A fájdalom legőszintébb részvételével emlékezem meg néhai nagytszerteletű Böszörményi Károly volt málcai evang. reform. lelkészről, ki életének 61-évében, f. hó 23-án, az örökkévalóságba költözött övéi köréből. Sirja egy áldásdús életnek hantjait takarja.

Böszörményi nemcsak egyházának és egyházmegyének, de a köztársadalomnak és a szenvedő emberiségnek is kimagasló alakja volt.

Harmincöt éve mult, most virágvasárnapon, hogy a málcai szerény parókiában mint buzgó lelkipásztor működött, számos éveken át mint egyházmegyei főjegyző, később mint tanácsbíró érvényesítette kiváló tehetségeit, fáradhatatlan tevékenysége és kényelmet nem ösmerő munkássága által a hazának és nemzetnek hasznos napszámosa vala, mint hasonzenvi értelmes gyógyász a szenvedő emberiségnek, különösen a szegény földnépnek tett szolgálatok által a társadalomnak áldozatrakész jótéveje volt. E téren szerzett érdemeit megörökíti az 1872. XII. 12. sz. 4156. belügym. rendelet is. Szóval, egy oly férfinak elhunytát fájjaljuk, ki nemes szíve, fenkelt lelke, kitűnő észtehetsége, munkás élete, elragadó ékesszólása által annyira kitűnt, hogy mindezeknél csak puritán szerénysége multa fölül.

Büszkeségem volt nekem, miszerint évek során pályatársak lévén, mindenkor a legteljesebb egyetértésben munkálkodtunk s lelkipásztorkodá-

esik: akkor elképzelhetjük azt a rengeteg szivarmentységet, melyet a világ elfogyaszt.

Hazánkban, az utolsó öt esztendő óta, évente átlag hetven millió kg. dohány termett; ezzel a dohánynyal évente 32,000 ember foglalkozik, már t. i. mint termelő, az ugynevezett kerteszt, kukást, felest, gányózt ide nem értve; az országban jelenleg negyvenezerhátszázhatvanöt db. szivart s közel ötszázmillió szivarkát. Ezen kívül még hatvanháromezer kg. tubák, tizenégy-millió és hétszáz ezer kg. pipadohány készül.

Aki azt szeretné tudni, hogy melyik szivarnemből fogyott el a legtöbb, annak megmondhatjuk, hogy a rövid (2 1/2 kros) szivarok a legkelendőbbek, mert abból 1890. december 31-ig egyszáz tizenöt millióháromszázhatvanöt és 370 db. fogyott el.

Azt sem érdeketlen tudni, hogy a mult évben Magyar és Horvátországban összesen pipadohány, szivar, és szivarkáért dohánykedvelőink kerek számban harminchétmillióhétszázkilencvenkétezerkilencszáznyolcvannégy forintot adtak ki. Ez a rengeteg pénz füstbe ment. Mondom: füst, füst!

Sokan azt hiszik, hogy a dohánynyal való foglalkozás ártalmas. Szó sincs róla. Az elhalálozások aránya az elmult évben 0.42% volt. A legkedvezőbb viszonyok Debreczenben voltak, hol 700 munkás közül 3 halt meg; hanem az a három akkor is meghalt volna, ha a patikában lett

sunk, különösen itten Málczán igen rögös, sokszor döcögős utain, egymást vigasztalva, egymást biztatva mindenkor együtt szivben és lélekben.

Életében igen igen sok sérelmet és méltatlanságot szenvedett, melyet azonban kárpótolt azon valóban nagyszerűen nyilvánult részvét és ragaszkodás, mely a végtisztelet megadásánál jóakaratu tüntetésben nyilvánult iránta.

Huszonkét lelkészársá, több katolikus lelkész, nagyszímu értelmiség, a szomszéd községeknek valláskülömbőség nélkül körülbelül 1000 főt meghaladó népe kísérte örök nyugalomra, a közbecsülés és tisztelettel párosult szeretett barátomat, aki nem külső udvarasság, de reális belétek szerint porlandó testében egy, a szó legteljesebb értelmében, vonzó lélek volt.

A málcai parton messze látható templomok mellett nyugszik ezen főnkölt szellemnek földi maradványa. A kegyelet könnyéül meghintett sirja állandóabban, mint bármily érc- vagy köemlék, tanítani fogja a legkésőbb utókor maradékát is, hogy embertársainak tisztelétét csak vallásos buzgóság, becsület, nyílt, igaz jellem, fáradságot nem ösmerő munka, önzetlen felebaráti szeretet biztosítja

Szerdahelyi János,
málcai rk. lelkész.

A gyászolók sokaságához megilletődéssel csatlakozik a »Zemplén« is. Málczai távozásában (mert Böszörményi Károly volt a »Zemplén«-ben Málczai) egyik legrégebb, de mindig ifju lelkű vezércikkírójának elhunytát gyászolja a »Zemplén.« Az idei husvétii számba már nem érkezett meg tőle a kézirat. Tudakozódó levelünkre gyászjelentését kaptuk feleletül. Most aggodalmasan nézve körül kérdezzük: „mikor jön helyébe hasonló!” . . . fájdalmasan sóhajtva mondjuk: Multis ille flebilis occidit — nulli flebilior, quam mihi!

Sirja fölött Péter Mihály, raskai ev. ref. segédlelkész, t. munkatársunk, mondott megható bucsubeszédet.

Mint a tölgy, u m. kiemelkedik az erdő fái közül: úgy tűnt ő ki egyháztársadalmunk tagjai felett. Koronája volt a tisztesség, méltósága a higgadt bölcsesség; magasra és mélyre látott, mint a sas.

Illyés volt, lánglelkű Illyés. Óh! a mint kigyult arcán a nemes tűz, amelyet szívével és evangyéliumi szerelmével táplált, hogy borult tédre a hitetlen s lett a félelmből bátor, a gyengéből erős . . .

E férfit nemcsak a szó erejével, hanem a toll hatalmával is terjesztette a tudományt, az igazságot és a világosságot. E férfit író is volt! S mintha látnám, amint a minket jellemző ezer gondjaink és bajaink között is időt keres, hogy papírra vesse forrongó agyának és nemes szívének gondolatait, s lelkének kincses tartalmát, a melyet különben csak mi ismertünk volna: a hir messzefoldra vitte szárnyain, — szereve becsulést és tiszteletet nevének . . .

Sokan vesztettünk sokat e férfiban, de őt magát egészen el nem vesztettük, mert az ilyen ember, ha meghal is él. Szelleme, lelke itt lesz közöttünk, buzdítva, intve az általa hátrahagyott példákra. Az ő tettei sirhalmára ülnek és fennhangon fognak beszélni.

Folytatás a mellékletben

volna alkalmazva; ez a velök született betegségek, az életnek eredménye volt.

Vannak dohánygyári munkások, kik 65—75 évesek és egy-ugyanazon gyárban negyven-nyvenöt esztendőt töltenek el, eszükbe sem jut nyugdíjba menni, kiki elvégzi a dolgát, s akárhány ilyen van, aki egész szolgálati ideje alatt még csak beteg sem volt. Sőt ellenkezőleg, azt tapasztaltuk valami 6—7 évvel ezelőtt, midőn a Fiumében kiütött kolera olyan veszedelmes arányokat öltött, hogy épen a járvány ideje alatt az ottani 2224 dohánygyári munkásból közül egyetlenegy sem halt meg!

Sajátságos, hogy az emberek legnagyobb része nem magával, hanem másokkal törődik. Rendesen a pipás ember szokta mondani, hogy: »azt hiszem, gondolom, nem lehet másképp, megárt a dohánygyártás a lányoknak!“ A nem pipás ember meg a pipára mondja: »Hej, megárt a füst, a mellre nehezedik, tüdőbaj, mérgezés, per-se hogy mérgezés! Hogy is ne? Nikotin! Hát nem mérge a nikotin!“

Nos igen, mérge. Épen az a mérge a jó benne; ez a narkotikus, bódító hatású mérge adja meg a dohánynak értékét; nikotin átlag csak 2% van a dohányban s az sem jut mind a testbe. mert sok vesz el a dohánykezelés alkalmával. Természetesen tulhajtva az élvezetet, bár az megárt s kellemetlen érzést ébreszt, de hiszen tulhajtva, mértéklenül élvezve megárt az étel is, mint azt bankettek alkalmából tudhatjuk, megárt az ital is, mint azt pincézések alkalmából nemkülönben tudhatjuk. Hanem mérsékelten, passzíval élvezni egy jó szivart, vagy egy jó pipa dohányt; érezni, milyen kéjtelmesen enyhíti ideg- és izom-feszültségünket ez az ébren-alvás: azt csak az tudja, aki határt tud szabni szcavedelmének.

A család részéről kiadott gyászjelentés és így szól: Özvegy Böszörményi Károlyné, született Éva Ilona; — Böszörményi Mária, férjével Szücs István salamoni ev. ref. lelésszel s gyermekeik: Jolán, István és Sarolta; — özv. Böszörményi Zsigmondné, szül. Nádházy Eszter, mint édesanya; Szilágyi Sándor mint sógor, fájdalomtól megtört szívvel tudatják, a többi rokonok nevében, is a hű férjnek, jó apának, szerető nagypapának, kedves gyermeknek és rokonnak — *Böszörményi Károly* málczái ev. ref. lelésszel, a felső-zempléni ev. ref. egyházmegye tanácsbírájának, kiérdemült e. m. főjegyzőjének, egyházközségi és özvegy árvagyatári pénztárosnak, egyházkerületi tanügyi és vármegyei bizottsági tagnak, élete 61-ik, lelésszéje 36 ik évében Málczában, folyó évi április hó 23-ik napján délután 1/21 órakor, agyhártya gyuladással párosult szélütés következtében, rövid de sulyos szenvedés után történt gyászosan elhunyt. —

A szeretet és hálás emlékezet viraszson siri álma felett!

Vármegyei ügyek.

Ki lesz a győztes? már t. i. a május hó 10-iki vármegyei választó közgyűlésen. Abból a nagy, mondhatnók siri csendességéből, mely ma uralkodik, nagy háborúság kitörésére vonunk következtetést. A mérkőző felek közül, természetesen, csak egy lehet a győztes. Ki lesz az — tiz nap múlva megváltik. Minden bizonynyal az lesz, kit győztesse tesz a vármegye többségének akarata.

A kir. kereskedelmi miniszter f. évi ápr. hó 26-án kelt elhatározásával és főispán ömeltősága közbenjárására a nagy-mihály mezőlaborcz palota törvényhatósági közut palota-határszéli szakaszának 38.933 ft 93 krral előirányzott kiépítési költségeit tárcája terhére elvállalta, — egyszersmind az utépítésnek házi kezelését elrendelvé kimondotta, hogy az építés körül a homonnai járásbeli szegény lakosságot kívánja foglalkoztatni.

A kir. honvédelmi miniszter értesítette a vármegye közönségét, hogy a Ludovika-Akadémia *Butler*-féle alapítványi helyére, minthogy ebben az évben nem lesz üresedés, egy ifjunak szokás szerint való ajánlása most elmarad.

Az ebadó összeírások reviziójával a vármegye számvevősége elkészült s a községekbe az ebadó előírásának és beszédésének eszközlése végett való visszaküldését most teljesíti. Érdekes tudni (nemcsak a statisztikusoknak) hogy egész Zemplénvármegyében talált az összeírás összesen: 12,492 ebet, melyek közül adó alá vonandó: 11,099 eb s a reájuk kirótt adónak évi mennyisége: 12,818 ft. Az ebek létszáma szerint a járássok így sorakoznak: 1. szerencsi j. fizet 2192 eb után: 2474 ftot, — 2. a bodrogközi j. 2104 eb után: 2440 ftot, — 3. a s.-a.-ujhelyi j. 1538 eb után: 1857 ftot, — 4. a tokaji j. 1244 eb után: 1440 ftot, — 5. a n.-mihályi j. 1089 eb után: 1245 ftot, 6. a gálszécsi j. 887 eb után: 1020 ftot, — 7. a homonnai j. 669 eb után: 778 ftot, — 8. a varannai j. 525 eb után: 605 ftot, — 9. a szinnai j. 545 eb után: 591 ftot, — végre 10. a sztrópkai j. 306 eb után: 368 ftot.

Hirek a nagyvilágból.

Caprivi gróf, német birodalmi kancellár, a gyógyító fürdő használatára végeztet Karlsbadba érkezett. Rebesgetik, hogy *Kálnoky* külügyminiszter is el fog látogatni Karlsbadba. *Caprivi* négy heti karlsbadi kura után visszatér Berlinbe, hol találkozni fog az olasz külügyminiszterrel, *Rudini*-vel, ki június elején az olasz királyi párt fogja elkísérni a német fővárosba.

Az anarhisták Párisban azt a vendéglőt, hol *Ravachol*-t elfogta a rendőrség, a múlt hó 25 én este dűnamittal felrobbantották. Ennek következtében *Páris* helyőrségét megerősítették. Azokat a városnegyedeket, melyekben sok anarhista lakik, katonaság szállta meg és éjjel-nappal portyázó szolgálatot teljesít.

Bolgarországban összeesküvést fedeztek fel. Egy ruscsuki örmény lakásában robbanó anyagokkal töltött bombákat talált a rendőrség. A vizsgálat kiderítette, hogy a bombáknak egy részét *Konstantinápoly*-ba akarták szállítani, hol merényletet terveztek a szultán ellen, a többi bomba pedig *Ferdinánd* bolgár fejedelemnek és miniszterinek volt szánva.

Hirek az országból.

A király öfelsége megkoronázásának huszonötödik évfordulóját, június 7. 8. 9. és 10. napján, országára szóló ünnepekkel készül megülni a főváros. Az országgyűlésnek a királyi várakban öfelsége által való fogadása fölöttébb fényesnek ígérkezik. A jubiláló ünnepekre az ország összes törvényhatóságai küldenek képviselőket.

Beteg miniszterek. *Baross* és *Fejérváry* miniszterek már hetek óta betegen fekszenek. Most már mindketten a javulás útján vannak ugyan, de teljes felgyógyulásuk még hosszabb idő kérdése. *Baross* miniszter igen fájdalmas mellhártyagyuladásban, *Fejérváry* pedig közhíves bántalmakban szenved.

Az utolsó temesi gróf, *Csernovits* Péter, 1848-ban a délvidéknek királyi biztosa, meghalt. Egyike volt azoknak a hazafias szerbeknek, kik a szabadságharc idejében nemcsak hogy hívek maradtak hazájukhoz, hanem küzdöttek és szenvedtek is érte. *Csernovits* igen nagy kort ért meg, 82 éves volt. *Damjanich* tábornokkal, az aradi vértanuval, sógorsági viszonyban állott.

Vay Miklós báró, koronaőr, a főrendiház tagja, tegnapelőtt ünnepelte 92-ik születésnapját. A haza, egyház és társadalom egén az érdemekben gazdag főúr életpályájának csillaga még igen sokáig fényeskedjék!

A rodostói Rákóczi-emlék restaurálására országos adakozást indított a magyar-történelmi társulat. A pénzbeli adományok Budapestre, a társulat titkári hivatalához küldendők.

Meddőség és időpazarlás, e szókkal jellemzi a müncheni *Allg. Ztg.* azokat az áldatlan vitákat, melyek a magyar képviselőházat jelenleg fásasztják, s gátolják törvényhozó munkájában az ország- és a nemzetnek kiszámíthatatlan nagy kárára.

Színház.

Ismét elmúlt egy hét. Nem a próba hete, hanem újabb alkalom, melylyel a megszeretett társulat iránt való vonzódását a közönség tömeges látogatásával bizonyította be. E héten vendége is volt a színpadnak *Guthy* (Guttmann) Sarolta k. a. személyében. Kis vendég, de még nagygyá nőheti ki magát. — Ez az egyik, a személyi, a zajtalan újság; a másik dologi újság volt: *A méhek*, *Bartók* Lajos remeke, mely zajos tetszésben részesült. Az efféle újságokból bizony egynél többet is megérdemelnének hetenkint. Meg ám!

Referensünk e hét történetéről a következőben ad számot:

Szombaton, ápr. 23-án, Téli és tavasz operet. Bátran mondhatnók operának, oly kanyargós énekrészekből van összeróva, librettója ellenben komikum nélkül szűkölködik. Egy pár csattanós kupléval csak *Boross* (Malvoglio) tudta felvidámitani az elsomorodott közönséget. — Magától értetődik, hogy *Halmayné* (Villányi márkiné) kedves is, szép is, jó is volt, mint rendszeren, — az öreg asszony (téli) és dévj leány (tavasz) gyönyörködte énekszámait eleganciával énekelte, — *Rácz* (Garucci Rodolfo) színtén jól énekel; de kettőt kérünk tőle: öntsön érzést szép hangjába és ne rútsa el arcát, mikor énekel, — *Kantay* I. (Zina) szerepében nagyon kedves, de már *tempo* passati. Dicséretet érdemel a kar, mely derekasan kitett magáért. Egyébként, ami legjobb volt az — a zsfolt ház volt.

Vasárnap, április 24-én, két előadás. Délután 4-kor *Jani és Juci*, leginkább gyermekekkel és mesterlegényekkel telt ház előtt. És ez így nagyon jól is volt. — Este: *Az ingyenélők*, ismeretes népszínmű, *Halmayné* (Kis Sári) non-plus ultrája volt a falusi libácskáknak. Igazán minden porcikájában enniváló. Dalban, mint beszédben remek ize volt. — *Boross* (zárjel közt is *Boross*) nagyon jó, élethű alak, — *Gyurman* (Eszter) rokonzenves megjelenésével, igaz fájdalommal mindenkint meghódított, — *Szerdahelyi* (Jani) törül metszett parasztleány, — *Györe* (Bódi Ferenc) szerepkörén kívül szerepkörében lenni látszott, — *Szatmáry* (Veiner Vilmos) találóan ábrázolta az igazi ingyenélőt, — *Kasalicsky* (Balogh Pista), — *Kantay* (Borossné) és *Kendyné* (Fürgéné) igen jó epizód-alalak. A *csengő* érkar tagjai is elemükben voltak. Háromszor kellett engedniök a harsogó »hogy-volt«-oknak.

Hétfőn, április 25-én *Guthy* Sarolta (mint a színlap mondja, helybeli születésű) k. a., a budapesti zeneakadémia végzett növendékének felléptével, *Szegény Jonatán*, operet — telt ház előtt. Habár a vendéget illeti az elsőség, én megengedem magamnak azt a gorombaságot, hogy első sorban *Halmayné*-t dicsérem meg. Oly páratlan *Molli* volt, aminővel vidéki színház nem dicsekedhetik. Énekeinek könnyedsége, játékának kedvesége, elfáradhatatlansága bámulatraméltó. — *Guthy* S. (Harriet) igen gyenge hanggal rendelkezik, vagy talán az elfogultság nem engedte hangjának értékelését. Itéletünket róla még felfüggesztjük. — Tripp Jonatán *Szerdahelyi* játszta és énekelte. Többet nem mondok róla, csak azt, hogy Kis Pistát, Ujhely kedveltjét, elleledtette. — *Rácz* (Vandergold) és *Boross* (Quickly Tobias), — *Kantay* (Big) pompásul mulattató triaszt alkottak.

Kedden, ápr. 26-án, *A méhek*, *Bartók* Lajosnak ez a pezsgő véralkatu, poétai erejű s mindvégig lendületes vígjátéka a közönségnek *szép* raját vonzotta ma a színházba. Ugy a darab maga, mely nálunk újságszámba ment, mint az előadásban tükröződő hatás is fényes sikerű volt.

— *Gyurman* A. (Viola) *Kasalicsky* (Kányaházi Aurél) *Szentessy* Ilona (Leóna) és *Havassy* Aranka (Parajdiné) a legapróbb műánszokig finom, gondos, jellemző akkuratossággal adtak életet a költő intenciójának sok tapsot nyert játékkukban. — *Szatmáry* (Berendi Gyula), ez a törekvő ifju színész, ki a tehetségnek sincs híjával, nem rontotta ugyan az ensemble-t, de kiabálóságra hajlandó modorát jóakaratu megjegyzéssel kísérjük, — *Györe* (San Bacco) a nála már megcsontosodni készülő sablonosságba nem tudta bele illeszteni a márki, füles figuráját. Mindazonáltal az est szignaturája szép siker — sűrű taps.

Szerdán ápr. 27-én, *A Királyfogás* operet, bérletszünetben, *Guthy* Sarolta felléptével, üres ház előtt játszódtott le. A vendég énekesnő nem hódított nagy közönséget, ami nem is csoda, mert a kisasszony hanganyagában igen kevés a csengő érc. Játéka eleven ugyan; de mert kelletén túl kellett magát: óva intjük a szertelenségnek attól az örvényétől, melynek dramaturgiai neve »siralmas vidékiesség.« *Bátorsága* van, s ez dicséretes tulajdon; de mégis meggondolandó dolog *Halmayné* helyett fellépni. — A többiek, a miéink közül énekes és distingvált modorban kitétek: *Kendy* P. (Lola) *Kövesdi* R. (Amadi) *Rácz* (Radzivil) de különösen *Boross* (Marx) a könyvezésig megcagcagató, brilláns alakításával. *Szerdahelyi* (Don Bernardo), *Torday* (Kopek), *Szatmáry* (Cogollos) mindnyájan észrevették magukat, s anélkül, hogy törték volna magukat élénk tetszés-zajt tudtak támasztani. A fülbemászó operetet akárhányszor sivesen végig hallgatjuk, de *Halmayné*-től kérünk *Fiórá*-t!

Csütörtökön, ápr. 28-án, *Nóra*, *Ibsen* Henrik társadalmi színműve, igen gyér számú közönséget vonzott. Nyilván az a norvég hidegség, mely eleven emlékezetében maradt a közönségnek, hatott otthon marasztalólag a többségre. Pedig aki hisz az egyéni tulajdonságok átöröklésének schopenhaueri elméletében (én hiszek!) természeteknek fogja találni azokat az etikai motívumokat, mik ebben a *rideg* darabban az imadásig magaszosult szerelmet, ugyszólván villamos erővel, az engesztelhetetlen gyűlölet örvényébe sodorják. Ezek és a hozzájuk szövődő lélektani okok s életviszonyok szűlik azt a megdöbbentő katasztrófát, hogy férj és feleség, kik éveken át, mint *Nóra* és *Helmer* is, boldog házasságban élnek, egy pillanat alatt széjjel tépik mindazokat a gyöngéd kötelékeket, melyek a szerető sziveket egyesítik s legott átváltoznak a boldogság szánandó száműzöttjeivé. — Ilyen magyarázatot adtak, ugyszólván retorikai erővel, *Ibsen* színművének *Gyurman* A. (Nóra) és *Kasalicsky* (Helmer) kiknek alakítása ma igazán szublimis volt. — *Szentessy* Ilona (Lindenné) maga a jóság, megtestesült szelleme. — *Szatmáry*-nak (Rank orvos) aki szájában hordta a Charosz oboluszát, ugyszintén *Györe*-nek is (Güntner) volt néhány igen jó momentumuma. — A kifejlődéssel elégedetlen nézőség, mintha azt gondolta volna, hogy: »credo — quia absurdum« néma csendben távozott a pad-sorokból, melyekről az ibseni igék értelmét kissé bajos dolog eltanulni.

Pénteken április 29-én Náni népszínmű felére leszállított helyárrakkal. Telt ház, zajos tetszés, taps volt az est eredménye. Mi is lehetett volna más, mikor azt a »paraszterü Nancserl.«-t *Halmayné* olyan aranyos jókedvvel adta. Kitűnő volt *Boross* (Kreuczer) is. *Szerdahelyi* (Józsi), *Halmay* (Sándor az ő jogonc), *Rácz* (Szepi), *Kendy* B. (Rózsa) *Kendy*-né (özv. Molnárné) jeleskedtek. — *Kerekes* (Szilárd Péter) nagyon gyenge volt a szereptudásban. — A sváb tánc, leszámítva egy-két döccenőt megjárta.

Tegnap, szombaton, Téli és tavasz operet, közkívánatra (?) másodsor. — n6.

Különtélek.

(Legfelsőbb adományok.) Öfelsége a király, kabinetirodája után, Masznik János izb. béla, — Hodonik Tivadar, mikovai, — Szompely Endre havaji és Boros István l.-polyáni g. k. tanítóknak 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Főispánunk ömeltősága) Budapestről, hová ápr. 27-én rccgel utazott, tegnapelőtt este a gyorsvonattal székhelyére visszaérkezett. Mint rendszerint most sem jött haza a fővárosból, mint mondani szokás, *üres* kézzel. Hozott nagyon jó híreket. Ezek közül most kettőt ki is publikálunk. Az egyik az, hogy a dohány- és szivargyár létesítésével járd mindennemű vállalatok, kellő személyi és vagyoni garanciák mellett, zempléni, különösen pedig ujhelyi építészre és szakiparosokra fognak bízni. A vállalatok biztosítása végett *Grüntenstein* miniszteri tanácsos. mihelyest az arra alkalmas időpont elérkezik, Ujhelybe jön, hogy itt a tárgyalásokat személyesen vezesse. — A másik kellemes újságonivaló pedig az, hogy az ujhelyi főgimnázium építésének ügyét főispán ömeltősága az utolsó döccenőn is átsegítette. Így hát egészen bizonyos dolog már, hogy lesz diszes főgimnáziumunk és lesz a kontinensen párját ritkító dohány s szivargyárunk is!

(Személyi hírek.) A kir. pénzügyminiszter Rónai Istvánt, az ujhelyi dohánygyár berendezésével s üzembehozásával megbízott gyártási tisztet előléptetésével egyidejűleg Zággrából véglegesen áthelyezte az ujhelyi dohánygyárhoz. Ugyazint Pozsonyból az ujhelyi kir. dohánygyárhoz véglegesen áthelyezte Schneider József számtisztet is. Mindkettőjüket társadalmi tekintetben is nyereségnek tekintjük városunkra nézve; az ujhelyi dohánygyárnál történt véglegesítettük megtörténtéhez pedig szívesen gratulálunk! — Stern Armin dr, az újabb orvosi nemzedéknek egyik derék tagja, szülő városában S.-A.-Ujhelyben, letelepedett. Lakása a Kossuth-utcán, a volt Bohuss-féle házban van. Orvosi szolgálatát lapunk utján is ajánlja a betegségben szenvedőknek. — [Harasztly Vincét a ladmazsi körjegyzőség helyettes jegyzőjét tegnap, hat pályázó közül egyhangulag megválasztották.

(Városi ügyek.) A képviselőtestület mult hó 23 án tartott közgyűlésében következő tárgyak képezték a napirendet: mint mult számunkban jeleztük, Fuszus József alattányi esperes-plébánost a képviselőtestület, a város közönsége irányában gyakorolt nemescélú adakozásai és tett emberbaráti és közoktatási alapítványai hálás elismerésül a város diszpolgárává választotta. — A következő módsterének megállapítása tárgyában, a kiküldött bizottság javaslatához képest, a képviselőtestület következőleg határozatot: a miskolcz-gerendai államutnak 1.432 km. hosszú átkelés-szakasza, valamint a Kaszinci-utcának 0.460 km. hosszú szakasza, a célnak megfelelő tokaji hideg oldali, vagy hasonló minőségű 8—20 cm. felsőlap szélességű kvarc trahit-ciklopsz-kövel, 5 méter szélességben kikövezendő, a ciklopsz burkolat oldalrészei pedig némahegyi, vagy hasonló minőségű kövel építendők ki; mívegből megbízta a képviselőtestület a jelentéstevő bizottságot, hogy a fentiekben elfogadott kövezésre nézve külön és külön a Rákoczi- és Kaszinci-utcai csatornákra a város mérnökével tervet és költségvetés készíttessen, az árlejtés feltételeit állapítsa meg, hogy azok alapján a versenytárgyalás kitűzhető legyen. — Ember Ernő Mihálynak az adómentes házak ált. jöv. pótdadó alá vett egyenes házbéradójának a községi pótdadó alapjául leendő felhasználása tárgyában kelt törvényhatósági bizottsági határozat ellen beadott fellebbezését harmadfokú elbírálás végett a nm. belügyminiszterhez felterjeszteni rendelte a képviselőtestület. Ezzel a közgyűlés esti 6 órakor véget ért.

(S.-A.-Ujhely ivóvíz-kérdése.) Mult év november havában járt itt Barcsa Károly kultur-

főmérnök, a helyi- és talajviszonyok tanulmányozására, s a városnak ivóvízzel ellátása iránt most beadta műszaki véleményét. A terjedelmes és közérdekű műszaki véleményét szakreferensünk a következőkben ösmerteti: A napi fogyasztás maximális mennyisége 1200 köbméterben van megállapítva, mely hosszabb ideig nem lenne tullepve, ekként egy másodpercre 14 liter víz esik. A város környéke nem rendelkezik oly hegyi forrással s oly vízgyűjtő területtel, mely nagyobb vízmennyiség szolgáltatására elegendő lenne, sőt a rudabányácskai-, széphalmi-, és az ugynevezett „Zuhogó forrás” egyttvéve sem adnak a másodpercenként szükséges 14 liter vizet, és így ezek felhasználására annál kevésbbé lehet gondolni, mert csekély vízmennyiségük mellett aránylag igen hosszú vezeték igényelnének, sőt még emelni is kellene vizeket, hogy a vezetékhez megkivántatott nyomás előállítható legyen. Így nem marad más hátra, mint a talajvizek felhasználásához fordulni, mely tekintetben a város szerencsés helyzetben van. Ugyanis a város alatt elterülő Ronyva-patak völgye talajvizzel el van látva, mi mellett bizonyítanak a vasut vizállomásai is, hol közvetlenül a Ronyva-partján oly kutja van, mely óránként 15 köbméter vizet szolgáltat, ekként a Ronyva-völgy azon része, mely a várostól északkeletre, a régi és új Ronyva-meder között fekszik, lenne vízgyűjtő településsel felhasználható, mely hely a további tanulmány céljaira kijelöltetni véleményeztetett. — A tanulmány részleteivel ez alkalommal nem foglalkozunk, de áttérünk arra, hogy ha a talajvíz minősége és mennyisége e helyütt kedvezőnek mutatkozik, úgy megkezdhető a vízvezeték tervezése. — A vízgyűjtőhely közelében volna építendő a szivattyú állomás, mely állna két, 20 lóerős gőzszivattyúból, miután a szivattyuzást ily műveknél csak a nappali időre célszerű bevezetni; ha maximumban 15 munkórát veszünk fel, úgy a legnagyobb szükségletnek megfelelő 1200 köbméter viz szolgáltatásánál 22 litert kell a gőzszivattyúnak másodpercenként felhajtani. Az emelés a hegy oldalán építendő gyűjtőbe történék, a szivattyú állomástól kiinduló nyomó erő az országutakhoz levezető utcán nyomulhatna fel a viztartóhoz és ezen nyomó erőből ágazhatna ki az egész erőhálózat, mely elrendezés mellett a város kétoldalú ellátás fogná nyerni, miután alulról a szivattyúk, felülről pedig a viztartó látná el a várost a legnagyobb órai fogyasztás idején vízzel-sőt a viztartónál vagy a gépeknél előálló üzemszavat esetén a vízszolgáltatás fenakadást nem

szenvedne. Egy ily alapon összeállított vízvezetési mű költségei következők lennének: a) vízgyűjtő berendezés 17,500 ft; b) két, 20 lóerős gőzszivattyú 20,000 ft; c) gépház s lakás 16,000 ft; d) viztartó 24,000 ft; e) nyomóerő-vezeték 21,000 ft; f) erőhálózat 48,000 ft; g) erőfelszerelés 9,000 ft; h) villamos vizállás jelző 1,500 ft; i) előtanulmány, terv, stb. 3,000 ft; összesen 160,000 ft. melyből egy évi üzem 14,000 forintot tenne ki, miből következik, hogy ezen üzemből egy lélekre 1 forintnál csak valamivel több esnék évenként. — A szakvélemény kiterjeszkedik arra is, ha netalán a város a vízvezetési művet a villamos világítással óhajtaná kapcsolatba hozni, ugytéli időben már 5 óra a szükséges vizet fel lehetne a tartóba hajtani, s ettől fogva a gépek már a villamos világításhoz szolgálnának az erőt. — A kiküldött szakértő véleményét fentebbiekben ösmertetvén a városi képviselőtestület elhatározását már legközelebb a közönség tudomására hozzuk.

(Halalozás.) Wihs Keresztély, ujhelyi cukrász, néhány napi betegség után a mult hó 27-én tüdőgyulladásban meghalt. Váratlan halála mely gyászba borította nemcsak szerető nejét és öt árva gyermekét, hanem általános és igaz részvétet keltett mindenki, aki ismerte a Helvéciából ide szakadt, szívben léleken magyarrá vált, hangya szorgalmu, előzékeny modoru derék férfit. Temetése a legáltalánosabb részvét közt tegnapelőtt volt Nyugodjék a magyar földben békével!

(Tetten ért bor-zsivány.) Lácay Béla, pataki származásu rovvott multu bodnárlegény, jól ismerte az ungvári pincék között a dürgést, mert gyakran foglalkozott ott hordók javításával. Ezt a tájékozottságát arra használta fel, hogy Lipsicz Adolf borkereskedő pincéjének legjobb borát, alkalus segítségével, gyakran dezsálgatta. Amde ma egy hete délben rajta vesztett. Deutsch Bernát pincemester fia rál-sett mikor a pincébe osont, így aztán az ipszét tetten érték és csendőri aszisztenciával, nagy népcsődület jelenlétében, lefűlelték. Most már a kir. törvényszék börtönében józanodik.

(Uj menetrend.) Mától kezdve a m. kir. államvasutaknál új menetrend lép életbe. Abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy az új menetrendnek S.-A.-Ujhelyt és vidékét érdekli adatait az alább következő táblázaton, melyet Ráts Gyula ellenőr, t. barátunk, volt szives lapunk számára egybeállítani, t olvasóinknak átnyujthatjuk. Ime a táblázat, mely a részletekről helyettünk beszél:

MENETREND.

A S.-A.-Ujhelybe érkező és innen induló vonatokról; érvényes 1892. május 1-től.

I) Érkező vonatok.

Állomás	Reggeli			Déli			Délutáni			Esti vonatok					
	403. sz. gyorsv.	7203. sz. személyv.	412. sz. vegyesv.	407. sz. személyv.	402. sz. gyorsv.	7201. sz. gyorsv.	401. sz. gyorsv.	408. sz. személyv.	7205. sz. személyv.	411. sz. vegyesv.	7211. sz. vegyesv.	404. sz. gyorsv.			
	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. és II. osztály	I. és II. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. és II. osztály			
	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc
Bécs	indul			d. u. 2 15			este 10 —								
Budapest				este 9 45			reg. 7 15								
Miskolcz				reg. 3 23			d. e. 11 13								
Debreczen				—			—								
Szerencs				reg. 4 43			d. u. 12 26								
Poprád-Felka				—			—								
Eperjes				—			—								
Kassa			reg. 4 55												
Mező-Laborcz			» 3 50												
Homonna			» 4 58												
N.-Mihály			» 5 37												
Lemberg		este 7 05													
Munkács		reg. 4 20													
M.-Sziget		éjjel 11 41													
Szatmár		» 11 54													
Ungvár		reg. 4 44													
S.-A.-Ujhely	érkezik	» 6 54	reg. 6 54	reg. 6 40	délb. 11 58	délb. 1 27	d. u. 3 26	d. u. 3 39	d. u. 3 49	este 7 12	este 8 14	este 8 31	este 8 26		

II. Induló vonatok.

Állomás	Reggeli			Déli			Délutáni			Esti vonatok					
	403. sz. gyorsv.	7212. sz. vegyesv.	412. sz. vegyesv.	407. sz. személyv.	402. sz. gyorsv.	7206. sz. személyv.	7202. sz. gyorsv.	401. sz. gyorsv.	408. sz. személyv.	7204. sz. személyv.	411. sz. vegyesv.	404. sz. gyorsv.			
	I. és II. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. és II. osztály	I. II. III. osztály	I. és II. osztály	I. és II. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály	I. II. III. osztály			
	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc	nap-szak	óra	perc
S.-a.-Ujhelyről	indul														
Szerencs	érkezik	reg. 7 19	reg. 7 29	reg. 7 34	délb. 12 08	d. u. 1 34	délb. 12 03	d. u. 1 45	d. u. 3 46	d. u. 3 59	este 8 41	este 9 06	este 8 46		
Debreczen		délb. 12 36			d. u. 1 38										
Miskolcz		» 9 25			d. u. 3 12										
Budapest		d. u. 1 35			este 9 15										
Bécs		este 7 20			reg. 6 20										
Kassa			d. e. 10 03												
Eperjes			—												
Poprád-Felka			d. u. * 4 —												
N.-Mihály			d. e. 9 47												
Homonna			» 10 52												
M.-Laborcz			d. u. 12 38												
Munkács				d. e. 11 41											
Lemberg				éjjel 1 05											
Ungvár				d. e. 11 37											
Szatmár				—											
M.-Sziget				—											

A *-gal jelölt csatlakozások csak június 15-étől szeptember 15-éig tartanak fen.

Az időadatok a közép-európai idő szerint vannak kitüntetve, mely a budapestitől 16 perccel késik.

Közvetlenül I. és II. osztályu kocsi közlekednek Lembergbe a 404, Psenyslbe a 7204 és M.-Szigetre a 402 és 412. sz. vonatoknál.

III. a 404, a 7204. sz. vonatoknál.

Budapestre minden vonatnál van közvetlenül I. II. és III-ad osztályu kocsi.

(Az időjárás.) mely még e hét elején is nagyon komor volt, tegnap s tegnapelőtt igen nyájas, valóban májusi arculatot nyert. Hegy, völgy, rét, mező legpompásabb zöld palástjába öltözött.

Oh szép tavasz, szép ifjúság!
Hadd reszkessen szív és lomb örömben,
Hadd nyílják rajtok szerelem, virág!

Feledje el kiki a maga gondját. Találjon könnyebű lést, örömet a természet lágy ölén, mosolygó ég alatt!

(Előléptetés.) Öfelsége a király *Barthos* István Ujhelyben állomásozó honvéd-hadnagyot főhadnaggyá nevezte ki.

(Kövezetivámbeadása.) Nagy érdeklődés mellett történt meg a múlt hó 25-én az ujhelyi kövezeti-vám és piacvámszedés jogának beadása tárgyában a versenytárgyalás, melyet a *Hornvay* Béla dr. elnöklété alatt kiküldött bizottság vezetett. A bérlet ideje hat évre szolt s 12000 ft-ból volt az évi bér a feltételekben meghatározva. Árverezők szóbeli és írásbeli zárt ajánlatot tettek. Első volt az *Abonyi-Klein Neuwirt* triász (husz év óta bérlői e jogoknak) ajánlata: 8500 ft. Erre nyomban következett *Diósi* és társai idegen vállalkozók ígérete 9500 ft. A régi bérlők zárt ajánlata ennél több volt 150 ftal. Amde magasabb volt *Orbán József* ajánlata: 10000 ft. Hanem ezt is lefőzte *Dick Salamon* ab. szántói vállalkozó, 11,020 ftos ajánlatával, melyet a képviselőtestület el is fogadott. Az eddigi évi bérlet 9000 ft volt. A mostani magasabb tehát 2020 ftal.

(A "Zemplén" fekete táblája.) Akár ezt is adhattuk volna címul: *Germanizáció az ujhelyi színházban*. Ne tessék megijedni, vagy nagy dolgot is várni, hogy *Halmay* direktor ur legalább is egy német szindarabot akar eljátszatni. Nem. Mindössze is annyiról van szó, hogy a párter bejárásánál az örökké nyikorgó ajtó mellett *Táliának* egy tisztán germán ajku szolgálója szedi el a jegyeket, a kihez ugyan hiába fordul valaki magyar nyelvvel, nem ért az abból egy krúkkot sem. Ez persze nem nagy dolog, de mégis valami. S lesz tán felszólításunknak annyi haszna, hogy az igazgató úr magyarral váltja föl a jegyszédő német asszonyt.

(A kir. törvényszékről.) Egy homályos és rendkívüli bűnügy került múlt hó 25-én a kir. törvényszék előtt végtárgyalás alá. Egy bűnügy, a melynél az emberi élet ellen elkövethető bűntettek legnagyobbikával vádolt bűnös, ki magát határozottan, s kihívólag vallja és igyekszik bűnösnek feltüntetni, a lelki nagyság s csodás önfelelődozó testvéri szeretet példányképeként tünik fel és kétség támad aziránt, ha ő egy közönséges gonosztevő-e, avagy a rég mult századoknak egy ideozakadt csodás alakja, egy hős, aki bátran, gondolkodás nélkül áldozza fel mindenét, életét, fiatalágát a testvéri szeretetnek. *Labancz János*, egy 18 éves, megnyerő külsejű megyaszói fiatal legény ez, a ki nyíltan és a legnagyobb nyugodtsággal beszéli el, hogy a múlt évi július hó 19-én, midőn a megyaszói erdőben az akkor ott tartózkodó *Ludovika-Akadémia* növendékei egy majálit rendeztek, több legény társával együtt ő is részt vett a mulatságon s éjfél tájban, midőn onnan hazafelé indultak, minden komolyabb indító ok nélkül úgy megszurta *Szabó Károly* kis-dobszai legény cimboráját, hogy az a szurás következtében nyomban meg is halt. A szurásnak csak *Firtko András* és *Szabó Imre* voltak a szemtanúi, amde ezek a leghatározottabban állítják, hogy a szurást nem *Labancz János* ejtette *Szabó Károly*on, sőt *Labancz János* még közel sem férhetett hozzá, hanem a *Labancz János* bátyja, *Dániel*, a nős, családos ember a bűnös, az vette el a *Szabó Károly* életét, ő neki kellene a vádlottak padján ülnie. Igaz, hogy *Labancz János* másnap, július 20-án öngyilkosságot akart magán elkövetni, ami szintén bűnössége mellett bizonyít, amde ezek mellett a két aggálytalan s csak részleteiben eltérő tanuvallomás sem hagyható figyelmen kívül. Ez eltérések tisztába hozatala, illetőleg kiegyenlítése előtt a kir. törvényszék nem találta az ügyet érdemlegesen elbírálnak, s ez okból a végtárgyalást elhalasztotta.

(*Tolonc-csecsemő*.) Anyját *Fetkovics Annának* hívják az istenadtának. Messze földről *Tolonc*-uton került az ujhelyi városháza zárkájába, hogy innen továbbítsák csavargás miatt *Possára*, illetőleg a közsébe. Ott, a bűzös zárkában érték utól a szerencsétlent az anyai fájdalmak, melynek eredménye egy egészséges fiu gyermek lón. Most mindkettőjük gondozását kötelességszerűen a város előljárósága teljesíti.

(*Béla* napja.) Szép jutalmat nyert. írja tudósítónk, *Matolay Béla*, a szerencsi járás közszeretett főszolgabirája, eddigi buzgó és fáradhatatlan munkásságáért. Múlt hó 22-én, *Béla*-napja előestéjén, *Illésházy* *Endre*, mádi jegyző, vezetése alatt megjelent nála a szerencsi járás jegyzői kara teljes számban, hogy őt névéstéje alkalmával üdvözölje. Az ünnepi szónoklatot a ujdonszült járási jegyzői kör elnöke, *Illésházy* *Endre*, mondotta; rövid, kérészetlen szavakban adván kifejezést törhetetlen ragaszkodásuknak és az őszinte szeretetnek. Majd *Mát-ray* *Sándor*, harkányi községi illetve járási köri jegyző nyújtotta át a szerencsi járás jegyzői karának szép ajándékát, a járás összes jegyzőinek fényké-

pét tartalmazó, cimláján a *Matolay* család nemesi címerével díszített, mondhatni remek albumot. A kitüntetett főszolgabíró meleg, s meghatott szavakban mondott köszönetet a nem várt ovációért, jegyzőit a jövőben is kitartó munkásságra buzdítván. A lélekemelő ünneplést vidám lakoma fejezte be a főszolgabíró vendégszerető házában.

(*A szolyomkai fürdő*.) városunknak ez az egyetlen közelbe eső üdülő helye, ma délután cigány-zeneszó és vidám pokárcsengés mellett megnyílik. *Vinyicsay*, fürdőtulajdonos nagy előkészületeket tett a várt vendégsereg kényelmének és kellemes szórakozásának biztosítására.

(*Névváltoztatás*.) A kir. belügyminister megengedte, hogy *Ribnikár* *Pál*, krasznibródi lakos, valamint kiskoru gyermekei is vezetéknevüket *Halasi* ra átváltoztathassák.

(*A filokszera ellen*) mint a *M. Hl.*-nak írják, *Tokajban* védekező egyesület alakult, melynek célja a filokszera tovább terjedésének gátat vetni és az elpusztult telepeket amerikai szőlővesszők beültetése által újra termékenyíteni.

(*Két darab szerdahelyi szőlőtelep-részvény*.) továbbá egy *kirakat-szekrény* eladó. Hol? megmondja e lap kiadóhivatala.

Egyesületi élet.

Meghívó.

A magyarnyelvet terjesztő egyesület 1891. évi december hó 27-iki közgyűlése által 8. szám alatt hozott határozat értelmében, 1892. évben a vármegyei tavaszi közgyűlés napján délutáni órákban nevezett egyesület tisztújító közgyűlés tartása rendeltetvén el; ennek következtében vármegyénkben a magyar nyelvet terjesztő egyesület tisztújító közgyűlése f. évi május hó 10-én, délutáni 2¹/₂ órákor fog megtartani, melyre az egyesületi tagokat ezennel tisztelettel meghívom.

S.-A.-Ujhely, 1892. április 28.

Prámer Alajos,
m. ny. terj. egyesületi I. alelnök.

Nyilvános nyugtázás.

XXIII. kimutatás.

A főgimnázium építkezési költségeinek fedezésére a múlt héten következő befizetések eszközölttek: *Kolos Gyula* 25 ft, *Sebeök Antal* dr. 10 ft, *Gáizler József* báró 33 ft 33 krt, *Chyzer Kornél* dr. 50 ft. Összesen 118 ft 33 kr. Az I-XXIII. kimutatás főösszege: **6669 ft 63 kr.**

A kegyes adományozók fogadják hálás köszönetünket.

S.-A.-Ujhely, 1892. április 29-én.

Pataky Miklós,
v. jegyző.

Ujfalussy Endre,
főbíró.

HIVATALOS RÉSZ.

42. eln. sz. *Zemplén-vármegye alispánjától.*

Elnöki körlevél.

A folyó évi május hó 10-ik napján d. e. 9 órákor kezdődő és következő napokon folytatandó *rendes évnegyedes közgyűlésre* a vármegye tekintetes bizottsági tagjait tisztelettel meghívom.

A közgyűlés főbb tárgyai:

1-ször. Öfelsége a király megkoronáztatása 25-ik évfordulójának alkalmából teendő intézkedés.

2-ször. A megüresedett vármegyei főjegyzői tisztt, és annak folytán üresedésbe jövő tisztii állások választás utján betöltése. — A pályázni kívánók felhivatnak, hogy ebbeli felszerelt kérvényeiket a főispán ömeltóságánál a közgyűlést megelőző napon, vagyis 9-én d. u. 5 óráig benyujtsák.

3-ször. *Dr. Margitai József* bizotts. tag leköszönése folytán annak helyébe a központi választmányba az 1874. XXXIII. t. c. 20. §-a értelmében egy tag, továbbá az 1876. XIV. t. cz. 163. §-a értelmében a vármegye közegészségügyi bizottságába egy tag választása.

4-szer. A vármegyei közutak megállapítása tárgyában 6044/92. sz. a. kelt kereskedelemügyi nm. miniszter kegyes intézvénye.

5-ször. A nm. m. kir. belügyminiszternek az erdők állami kezelése alá vétele tárgyában 20784. sz. a. kelt kegyes intézvénye.

6-ször. A múlt 1891. évre vonatkozó zárszámadások tárgyalása.

7-szer. A közgyűlés hatáskörébe tartozó többrendbeli egyéb ügyek intézése. S.-A.-Ujhely, 1892. évi április hó 24-én.

Matolay Etele,
alispán.

7625. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

Pályázati hirdetmény.

A lemondás folytán megüresedett szinai utbiztosi állomásra, melynek javadalmazása 400 ft évi fizetés, 249 ft 82 kr évi uti átalány (75.704 km. kéthetenkénti egyszeri beutazásáért) továbbá 10 ft, évi szertár bér fejében, 8 ft irodaátalány, a pályázat ezennel kihirdetettik; felhivatván a pályázni szándékozók, hogy kellőleg felszerelt kérvényeiket Főispán Ömeltóságához f. évi május hó 20-ikának d. u. 5 óráig annyival is inkább mutassák be, mert későbbi jelentkezések figyelembe nem fognak vétetni.

S.-A.-Ujhely, 1892. április 26.

Matolay Etele, alispán.

6558. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

A m. évi 23388. számú meghagyásomra való hivatkozással közhírrététel végett kiadom.

S. A.-Ujhely, 1892. apr. hó 11.

alispán h.

Horváth h. főjegyző.

Másolat.

Földmivelésügyi m. kir. minister 16872/III 8. szám. Valamennyi törvényhatóságnak. Múlt évi dec. 10-én 69962. sz. a. kelt leiratommal kapcsolatosan tudomásul vétel és közhírré tétel végett értesitem a közönséget, hogy az insbrucki cs. kir. helytartóság f. évi március hó 28-án 7682. sz. a. kelt értesítése szerint, ez által a magyar és horvátországi származású hasított körmű állapotok be és átvitele tekintetében elrendelt és m. évi nov. hó 29-én 27800. sz. a. kelt hirdetményében közzétett forgalmi korlátozásokat hatályon kívül helyezte. Budapestén, 1892. apr. 3-án. A minister megbízásából: *Kovácsy*, s. k.

1113/I. 92. sz.

A szinnai j. főszolgabírájától.

Körözüvény.

Folyó évi április hó 16-ik napján járásom *Ublja* községének határában egy fehér szőri lecsüngő fulú koca sertés bitangásban találtatván, *Gelb Lipót* ublyai lakos által őrizet alá vétetett, körözése elrendeltetik.

Szinnán, 1892. április 25-én.

Kossuth Elek, főszolgabíró.

716. k. i. 892. sz. *Zemplénvárm. számvéveségétől.*

Verseny-tárgyalás.

T *Zemplén-vármegye* székházához az 1892/93 téli évadra megkivántató 440 (négy száznegyven) köbméter tüzelő fának szállítása már most biztosítandó lévén, evégből f. évi május hó 15-ének d. e. 10 órájára, a vármegyei számvéveség hivatalos helyiségébe, versenytárgyalást hirdetek.

A fent megjelölt tüzelő fa készletének fele első minőségű, hasábos, tavalyi vágású bükkfából, fele pedig szintén olyan tölgyfából fog állani. Szállításra vállalkozni szándékozók felhívom, hogy 50 kros bélyeggel ellátott írásbeli zárt ajánlatukat, 100 ft (száz) forint készpénz vagy megfelelő és óvadékképes értékpapir csatolásával legkésőbb f. hó 14-én, d. u. 5 óráig a számvéveségnél, hol a részletes feltételek is megtudhatók, nyujtsák be. Az ajánlatok a verseny-tárgyalás napján felbontatnak, jegyzőkönyvbe foglaltatnak s határozat hozatal végett a t. vármegye gazdasági választmánya elé terjesztetnek.

Szöbeli ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

S. A.-Ujhely, 1892. évi, május hó 1-én.

Dongó Gy. Géza,
vm. számvéves.

GAZDASÁGI ÉRTESEITŐ.

Rovatvezető: *MÁRTON MIHÁLY.*

NEM HIVATALOS RÉSZ.

Hirdetmény.

A szőlőknek a *Peronospora* pusztítása elleni biztos óvszere lévén azoknak rézgálicoldattal való permetezése, minthogy ezt már május hónapban foganatba venni szükséges, azért ajánljuk a t. c. szőlőtulajdonosoknak a gyárunkban kapható legjobb minőségű, vasrészekből ment rézgálicot, melynek 100 kilója hordóban csomagolva 21¹/₂ ft loco Bécs. 250 kilónál 4 havi hitelt engedünk; azonnali fizetésnél pedig 2% engedményt adunk.

Bécs, 1892-ik évi ápril hóban.

Medinger G. és fia.

(Raktár: Bécs, IV. Gusshausstrasse, nr. 18.)

Nyilt-tér *)

Köszönet nyilváníatás.

Alólírott monoki lakosok, a f. évi ápril hó 9-iki tűzvesz alkalmával szintén szerencsétlenül jártunk s számszerint 22 épületünk és takarmány-félénk a tűz martalékává lett. A Magyar-Francia biztosító részvénytársaságnál voltunk biztosítva s mivel a társaság kárainkat a legmegtányosabban és teljes megelégedésünkre rendezte, szívünköl kötelességünknek tartjuk, ezen nemes eljárásért hálás köszönetünket nyilváníatani s a Magyar Francia biztosító részvénytársaságot a biztosító kö-zönségnek legmelegebben ajánlani.

Kelt Monokon, 1892. ápril hó 20-án.

Elöltünk: *özv. Körtvélyessy Istvánné.*
Kovács András *Krajnyák Mária*
Kovács János *özv. Fuhász Andrásné*
 Felek megelégedését s a társulat teljesen nemes eljárását magam is szívesen bizonyítom:
Drotár György
Orosz István
Németh János
Besseney István, *Bem János*
 r. kath. lelkész.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Nyilvános köszönet.

Boldogult férjem elhalálozása, illetve temetése alkalmával ismerőseim és jó barátaim részéről tanusított részvétért, mely nagy veszteségem fölötti fájdalomomban enyhülést és némi vigaszt okozott, fogadják ez uton is hálás köszönetem nyilváníatását.

S.-A.-Ujhely, 1892. április 20.

Özv. Wihs Keresztélyné.

Bucsu szó.

A midőn lakhelyemet és orvosi működésemet Sárospatakról Pozsonyba átteszem kedves kötelességemnek tartom clienseimnek bizalmát, melylyel fölruházattani szerencsés valék, ezen nem szokatlan uton hálásan megköszönni, és barátaimtól és ismerőseimtől bucsut venni.

Dr. Wohl Márk,
volt gyakorló orvos Sárospatakon.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, miszerint ügyvédi irodámat helyben, (*Beichard Lajos* ur házában) megnyitottam.

Tisztelettel

Dr. Erényi Manó.

Szolyva

Legerősebb natrontartalmú savanyúvíz. (84 r. kettő szénasavas patron 10,000 r. vízben), túlságos gyomor-savkénöz, gyomorégés és a gyomor számos egyéb bajai ellen.

Kizárólagos szállítók

MATTONI ÉS WILLE, BUDAPEST.

A szerkesztő postája.

H. C. urnak *Várpalánkán.* Öntől sikerültebket várunk.
 K. P. urnak. *B. Zsádány.* Szent a béke! Ajánlatára számot tartunk!

K. Á-nak—*Helyben.* Nagysád minket félre értett. Nevét nem azért kell tudnunk, hogy inkognitójával visszaéljünk; de elvünk, mely alkat nem tür, az hogy semmit sem közlünk, ha nem tudjuk, kitől ered. Kéziratát még egy hétig megőrizük, a Tárcaba valókat pedig kérjük.

B. színész urnak. Nem váltak be.
Fehérkének. Kétségtelenül van benne gondolat, érzés, hangulat is; de versbeli technikája, a mesterségi rész a művészetben, melyet eltanulni kell, nagyon gyenge. Gyenge annyira, hogy bordácskái összeroppanának a henger nyomása alatt.

Elmár. Helyben Mai számunkból kiszorult.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNE.**

H I R D E T E S E K.

181., 101., 237., 242./1892. sz.

Árverési hirdetemény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881-ik évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szerencsi kir. járásbíróság 1563/P. 90. 1182, 2720 2916/91 sz. végzése által Hegedüs Józsefné 14 ft 53 kr., kassai ügyvédi kamara 100 ft, Dr. Engel Mór 5 ft 30 kr., és Turcsányi Fernncz részére 1515 ft 60 kr. javára. Farkas Gyula és neje Neumányi Erzsébet ellen 1635 ft 43 kr. toke, ennek különböző lejáratt napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen felszámítandó perköltés követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 467 ftra becsült házi-butorok és eszközök álló ingóságok nyilvános árverés útján eladotnak.

Mely árverésnek az 1345/91, 2947, 1134, 1218/92 1270. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Szerencsen végrehajtást szenvedettek lakásán leendő eszköz-lésére 1892-ik évi május hó 16-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladotni fognak.

Kelt Szerencsen, 1892. évi április hó 24. napján.

Hegymeghy László,
kir. bir. végrehajtó.

3508. sz. 1892.

Hirdetemény.

A Sóstófalva községben gyakorolt italméresi jogáért megállapított kártalanítási összegre vonatkozólag az 1889. évi 45896. számú igazságügyministeri rendelet 9. és 10. §-aihoz képest az egyezés megkísérlése s az igények tárgyalására határidőül 1892. évi május hó 28-nak d. e. 9 órájára Reisz Béla kir. törvényszéki bíró hivatal szobájába kitézetett Mely határidőre a közbirtokosság tagjai, még pedig azok is akiknek az idéző végzés külön nem kézbesítettik, figyelemzetéssel az elmaradásnak az idézett rendeletben megállapított következményeire, ezennel idéztetnek.

S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknél,
1892. évi április hó 13-án.

Finkey Pál,
jegyző.

Major István,
h. elnök.

A leleszi mlgs Prépostság ricssei, gazdaságában 30 drb. tenyész kan, valamint 150—200 mm. válogatott ennivaló burgonya eladó. — Ajánlatokat elfogad az uradalmi kasznárság Ricsén. 1—2

Ügyvédi

irodát Bodrog-Szerdahelyről folyó évi májcs 1-től S.-A.-Ujhelybe (*Hornyai ház*) tettem át.

Mindennemű peres és perenkülvü ügyekben a jogi védelmet elvállalom, ingatlanokra kölcsönt eszközölök, s bármely ügyben jogi tanácsot szolgállok.

Szép Gedeon,
ügyvéd.

54/892. végr. sz.

Árverési hirdetemény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a. ujhelyi kir. törvényszéknek 11440/91. számú végzésével Róth József s.-a.-ujhelyi lakos felperes részére Altman Mórncz alperes ellen 290 ft s járuléka erejéig elrendelt bizt. végrehajtás folytán nevezett alperestől S.-a.-Ujhelyben 1891. évi december hó 21-én lefoglalt s 317 ftra becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróság 60/92. sz. kiküldött végzése folytán az árverés elrendeltetvén, annak a helyszínén, vagyis S.-a.-Ujhelyben, alperes üzlethelyiségében leendő megtartására határidőül 1892. évi május hó 5-ik napjának délutáni 2 órája tüzetik ki, a mikor bíróság lefoglalt bolti cikkek s egyéb különféle ingóságok az 1881. 50. t. c. 107. 108. §-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál, az 1881. 60. t. c. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1892. évi április hó 22-ik napján

Pál Lajos, kir. bir. végrehajtó.

Értesítés.

Boldogult férjem vezetése alatt eddig fennállott cukrász üzletet továbbra is minden kívánalomnak megfelelőleg folytatni fogom s igyekezni fogok a n. é. közönség igényeit minden tekintetben kielégíteni.

Miért is a n. é. közönség nagybecsü pártfogását kérve maradtam teljes tisztelettel

özv. Wihs Keresztélyné.

Fürdő megnyitás.

Az erdőbényei gyógyfürdő

(Zemplén-megyében)

az erdőbényei uradalmi igazgatóság kezelése alatt, folyó évi május hó 8-ikán ünnepélyesen megnyitattik. Gazdag vasgálicz- és timföld-tartalmánál fogva kitünő hatásu minden görvélykóros, csuzos, köszvényes, ideg-, izület-, csont-, izom-, mirigy és bőrbántalmaknál. A női betegségek minden neménél, s azokkal összekötött vérszegénység, sápkór és idegbántalmak eseteinél.

Egyenletes, enyhe, por- és szélmentes légkör, védvén a lázas tüdőbetegeket a felvidéki fürdők napszakonta változó klímájának káros hatástól: idült torok-gege-tüdő-, továbbá szem és fülbántalmakban szenvedők részére kitünő gyógymenhely. A talaj vasgálicz- és timfold-tartalma miatt a légkör malária-mentes.

Rendelkezésre áll: 60, részint egészen új, részint átjavított szoba, 25 szoba új butorzzal, ágy és ágyneművel van fölszerelve.

Szobaárak, ágynemű nélkül 60 krtól 1 frtig, ágyneművel, 1 ftól 1 ft 50 krig számítottak föl.

Szoba, fürdő s étkezési árak tetemesen levannak szállítva. Bényei vastimföld, franzensbadi lapföld, Erzsébet- és halli sós és fenyű-fürdők beszerzési árak felszámítása mellett használhatók. — Berendezés lesz hidegviz-, gőz-, villanyosfürdő és massagogyógyomódhoz.

Ásványvizek minden ivókurához friss töltésben állanak készletben.

Izletes, olcsó étkezéstről, pontos kiszolgálásról Cserniczky Mihály sátoralja-ujhelyi jóhirü vendéglős gondoskodik. Reggelért 20 kr, egy terítékért 5 tál étellel 1 frt, 3 tál étellel 70 kr, fizetendő.

Szórakoztatásra új étterem csinos felszereléssel, új társalgó s táncterem zongorával, olvasószoba könyvtár és lapokkal: bővített sétatér, naponta kétszeri térzenével, dobó s függő tekepályával állanak a vendégek rendelkezésére. Folyton árnyékos, lassan emelkedő s ülőpadokkal ellátott hegyi séta-utak készültek.

Fürdő-orvos **dr. Kun Zoltán,** ki a gége-, orr- és fülbetegek speciális gyógykezelésről is gondoskodik. Helyben van: házi gyógytár, posta, telephon, mely a Szegi malom-állomással áll összeköttetésben. Távirda állomás Szegi-malom. Vasuti állomás *Liszka Tolcsva,* honnan 3/4 óra alatt jó országuton juthatni a fürdőbe. Ez állomáson a reggeli és délutáni vonatknál kocsik kaphatók, melyek egy személy 60 krért, előre megrendelt külön kocsik pedig 2 frtért szállítanak a fürdőbe. Bővebb felvilágosítást nyújt

Az igazgatóság.

A Foncière pesti biztosító társaság főügynöksége.

SZÓLLÓSY SÁNDOR

SÁTORALJA UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt
 üveg, porcellán, majolika,
 DITMAR-féle lámpa,
 Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök
 raktárát
 legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár-olaj nagy raktára.

Mindennemű angol szervizek dús választékban.

Meghívó.

A s.-a.-ujhelyi takarékpénztár

folyó 1892-ik évi május hó 29-ik napján délelőtti 9 órakor
az intézet helyiségében

rendkívüli közgyűlést tart,

melyre a részvényesek tisztelettel meghívotnak.

Tárgy:

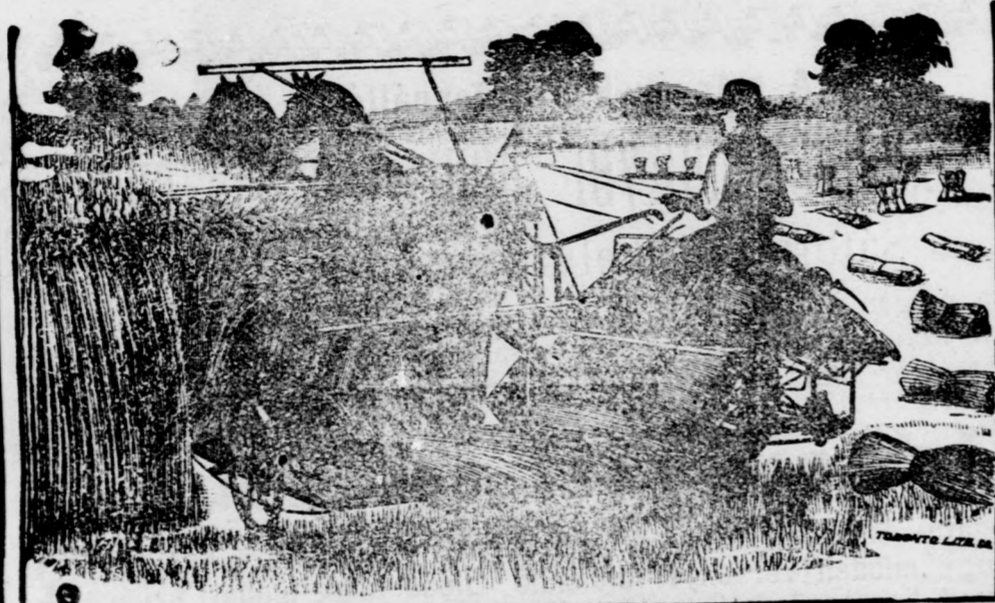
A Homonnán tervezett fiókintézet felállításához, esetleg ott egy új rész-
vénytársaság létesítéséhez való hozzájárulás elhatározása.

S.-A.-Ujhely, 1892. ápril hó 28-án.

Dókus József,
intézeti elnök.

KOTZÓ PÁL

gépészmérnök, BUDAPEST, Üllői-ut 18. szám.



Ajánl 2¹/₂, 3, 3¹/₂ és 4 lóerejű
szöges cséplőkészleteket, továbbá
4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű **sines**
gőzcséplő-készleteket hosszú szal-
marázókkal, alsó szelelővel és
rendkívül nagy felületű rostákkal,
árpahéjazó és választó-hengerrel.
Fa- és szénafűtésre és eredeti
szalmafüto-gőzmozgonyokat. To-
vábbá **R. GARRET & SONS** fölul-
multhatatlan 40,0° tüzelőanyagot
takarító **COMPOUND-GŐZMOZGO-**
NYAIT Legjobbnak elismert, **BRANT-**
FORDI önműködő amerikai kéve-
kötő aratógépeit. Eredeti amerikai
szénagyűjtő 1 vagy 2 ló be-
fogására alkalmazható kombinált
ruddal **SORVETŐ** és **SZÓRVAE-**
TŐ-GEPEKET és minden egyéb
kisebb gazdasági gépeket. **Jutá-**
nyos árak, kedvező feltételek.

Margit

GYÓGYFORRÁS

MAGYAR SELTERS.

Borral használva a legegészségesebb ital.

Van szerencsénk teljes tisztelettel tudatni, hogy Margit telepünkön a „Margit“ (Magyar
Selters) gyógyviznek eddig is legújabb rendszerű kezelését újra tökéletesítettük. Gyógy-
vizünket új czimkével ellátott új alakú, az eddigieknél erősebb üvegekben, a viznek vál-
tozatlanul maradását biztosító erős dugaszolással és ónkupak-elzárással hozzuk forgalomba,
mely újítást szives figyelmét felhívjuk.

Dr. Karlovsky utóda
a Margit gyógyforrás igazgatósága.

Orvosi bizonyítványok.

1892.

Dr. KORÁNYI FRIGYES,

kir. tanácsos, egyetemi tanár, a budapesti m. kir. tud. egyetem I. belgyógyászati
kórodájának igazgatója.

A Margit (Magyar Selters)-gyógyvizet sokszorosan használván, úgy magánygyakorlatomban mint
a vezetésem alatt álló egyetemi kórodán azt jó hatásúnak találtam: a nyákhártyák, főleg
a gyomor és légutak nyákhártyáinak hurutos bántalmainál. A használatban levő egyéb
vizektől, melynek a Seltersi, Radeini, Vichy stb. különbözik e víz csekélyebb szabad szénsav
tartalmánál fogva, s azért oly esetekben, midőn vérzések lehetségesek forog fenn vagy a vér-
keringési szervek izgatásától kell tartani, a szénsavdúsabb vizek fölött előnnyel bír.

Dr. KÉTTY KÁROLY,

egyetemi tanár, a budapesti m. k. tud. egyetem II. belgyógyászati kórodájának igazgatója.
A „Margit“ (Magyar Selters)-gyógyforrás vizét, mely a tiszta szikleges ásványvizek sorába
tartozik, részint magánygyakorlatomban, részint a vezetésem alatt álló egyetemi belgyógyászati
kórodán, hosszú idő óta használom, s azt a gyomor, belek, húgyhólyag, főleg pedig a
legzészervek hurutos bántalmainál legjobb eredménnyel alkalmaztam. E víz más hason-
vegyi összetételű vizek közt, mint a Seltersi, Gleichenbergi, Giesshübli stb. kisebb szabad-
szénsav tartalmánál fogva bir előnnyel.

Kizárólagos
főraktár

ÉDESKUTY L.

és kir. és szerb. kir.
udv. ásványviz-szállító

Budapesten, Erzsébet tér 8. sz.

Ugyisint kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Méltóságos gróf Sztáray
Antal ur nagymihályi ura-
dalmában, Nagymihályban,
tizennégy darab három éves
magyar fajú tenyész-bika
van eladásra felállítva. Tu-
dakozódások az uradalmi
igazgatósághoz intézendők.

3-3

RÓTH BERNÁTH

vaskereskedő gazdasági gépek raktára
és bortermelő.

S.-a.-Ujhely.



Van szerencsém a nagyérdemű
közönség becses tudomására
hozni, hogy saját termései asszu
és szamorodni boraimat litte-
renként következő áron áru-
sitom el:

Asszu borok árai litte-
renként **2 frt 20** krtól egé-
szen **4** frtig.

Szamorodni borok
ára literenként **70** krtól egé-
szen **1 frt 50** krig.

Magamat a nagyérdemű kö-
zönség becses pártfogásába
ajánlva maradtam

kitünő tisztelettel.

Róth Bernáth.

Jegyzet. Érmeimet a párisi világ-, a brüsseli és a
budapesti országos, a helybeli és a miskolci gazdasági kiál-
tásokon nyertem.

Szobapalló és nyomban száradó

Ca 10 Mtr.
1 Ko
1 frt 50 kr.

Befed minden
előbbi
m á z t

Christoph Ferenc
SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

Lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt i használtat-
sanak, mivel a kellemtelen szag és a lassú, ragadós száradás,
mely az olajfestékek és az olajtakácsok sajátja, elkerülteszik.
Emellett a használatra olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti
a mázolását. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy
elveztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénylakk,
sárgásbarnát és mahagonbarnát, mely akár csak az olaj
festékek föli be a pallót s egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt
alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen betöd minden
foltot, korábbi mázolás stb; van azután

tiszta fénylakk (színezetlen)
új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen
parketre s olajfestékek mar beázott egészen új pallókra való.
Csak fényt ad, ennélfogva nem fedi el a famustrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetdm mtr. (két középna-
gyasú szobára való) 5 frt 90 kr., vagy 9¹/₂ márká.
A közvetlen megrendelések minden városban, ahol
raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospe-
ktusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál os ék-
vél vizsgálni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint
250 éve létező gyártmányt sok-lé utanozzak és hamisítják,
sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőség-
ben hozzák forgalomba.

Christoph Ferenc,

A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,
Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csakis **Malártsik György** fűszer- és
vegyeskereskedésében S.-A.-Ujhelyt, és **I. Morgenstern**
Tokajban kapható. 2-10

Tk. 548 sz./892.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósa, mint telekkönyvi ha-
tóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár és a felső
zempléni kölcsön és takaréktézet csődömege végrehajatók-
nak Propper Fülöp végrehajást szenvedő elleni együttvéve 532
ft 94 kr. tökélettel és járuléka. iránti végrehajási ügyében
a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbírósa)
területén lévő Homonna város határában fekvő a homonnai
117. számú tjkvben + 7 sor és 250 helyrajzi szám alatt
foglalt s Propper Fülöp tulajdonul irt belsőség és az azon
lévő 245/b ö. i. számú házra az árverést 1872 ftban ezennel
megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb
megjelölt ingatlanok az 1892. évi június hó 2-ik napján d. e.
9 órakor ezen kir. telekkönyvi hatóság hivatali helyiségében
megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron
alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becs-
árának 10¹/₁₀-át vagyis 187 ft 20 krt készpénzben, vagy az 1881.
LX. t.-c. 42 §-ábanjelzett árfolyammal számított és az 1881. évi
nov. hó 1-én 3333 m. szám a. kelt rendelet 8. §-ában kijelölt
óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni,
avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek
a bíróságnálelőleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű
elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósa, mint telekkönyvi
hatóságnál 1892. évi február hó 16-ik napján.

Lehoczky, kir. aljbíró.

Eddig még fölülmulhatatlan.
Maager V.-féle
 valódi tisztított
DORSMAJOLAJ
Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltek mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára 1 frt, egy üveg fehér 1 frt 50 kr. Kapható a gyári raktárban Bécsben III./3., Heumarkt 3., valamint az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszerházában.
 S.-a.-Ujhelyben: *Éllyásy E., Kincsesy P. és Budal Ákos* urak gyógyszerházában. 24-24

Csúsz, köszvény, tagszagadás, fejfájás, csipőfájdalom, hátfájdalom stb. ellen legjobb bedörzsölés a Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismeretes mint fájdalom-nyhító szer és majdnem minden gyógyszerházban kapható 40 és 70 kr-ért. Minthogy utánzások léteznek, ennél fogva mindig határozottan:

„Horgony-Pain-Expeller“
 kérendő.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Kávéházamat** a Róth-féle házból, **Papsor-utca, 210. házszám alá** (Szedlak-féle ház) helyeztem át.

A n. é. közönség támogatását továbbra is kérve maradtam kiváló tisztelettel
Özv. Fiazovics Ignáczné.

Elővigyázat a ZACHERLIN
 rovarpor vásárlásánál.



Vevő: „... Nekem nem kell nyitott rovarpor, mert én Zacherlint kértem!... Ezen különlegességet joggal dicsérhetik, mert ez a legkitűnőbb irtószer minden rovar ellen, és ezért csakis: »Zacherl« névvel ellátott lepecsételt üvegeket fogadok el!”

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmos, Zlinszky József, Kincsesy Péter, Reichard Gyula, Behyna test., Cs. Buday Ákos, Bártzy Béla, Grünbaum M. Klein A. Reichard testv. Éliás Imre és Klein Henriknél.
 Homonnán: Pápay P., Szekerák A. és Walaschek Ignácznál.
 Varannón: Gaál Sándor és Cseri Hermannál.

Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.
 Szerencsén: Rochlitz Dezsőnél.
 Tokajon: Reiner D., Olay Lajos, Deka Soma, Czigány Béla, Grosz Izrael és Frisch Vilmos.
 Nagy-Mihályban: Marmorstein Eugen, Glück Mór és Tolvay Imrénél.
 Tállya: Sichermann és Jakob fiánál.

3-12

Vas-, fűszer- és bizományi üzlet.

Hogy igen tisztelt vevőinknek a cserépkályhák beszerzését megkönnyítsük, elhatároztuk, állandó raktárt tartani, az eperjesi népbank kályha-gyárának elismert kltűnőségű gyártmányiból.

Miután a kályhákat csomagolatlan állapotban, teljes vagon rakományban hozatjuk, ez oknál fogva megtakarítják tisztelt vevőink nagyobb részét a drága csomagoló ládák értékének és a szállítási költségnek.

Teljes tisztelettel
Behyna testvérek
 S.-A. Ujhelyt.

3-3

Czement, mész és gazdasági gépek.

Bourbon, Noisette, Thea és Remontant rózsák
 500 fajban
 cserépben nevelt és kitűnően edzett 1 vagy két éves példányokban olcsón kaphatók:
a szalóczi mű és kereskedelmi kertészetben
 (utolsó posta és vasuti állomás Gombszög, Gömörmege.)

2-3 *Kivánatra árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek.*

HIRDETMEY.

A „Nyulhoz” címzett vendéglőben S.-a.-Ujhelyben (Rákóczy-utca 722. szám) kaphatók mindenféle finom italok jutányos árak mellett, ugymint cognac, rum, szilviorium, törköly, borovicska mindennemű likőrök, thea, sör stb. Különösen pedig **természetes állapotban** kitűnő és zamatos **fehér és vörös asztali peccsenye, szamorodni, asszu és siller borok** literenkint 40 krajczártól 5 forintig.

Ugyanott kaphatók a jelzett borok nagyban is, azaz hordó számra, a vidékre azonban csak 10 literen felőli mennyiségben szállítatik, **mely borok természetes minőségéért** kezesseget vállal

Abonyi D. Mór.

17

A már évek óta fennálló
Első zemplén-megyei honi bútortermék
 Sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, **5 teremben nagyszerűen berendezett**

bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szereztetni, hogy minden versenyt fölülmúló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben ilyenmü egyedül létező
BÚTORTERMEIMBEN

szereshetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű kitűnő **asztalos- és kárpitos-bútorok** valamint **fantasia- és dísz-bútor** s leg-elegánsabban teljesen felszerelt **urasági szalon-, boudoir, ebédlő- és fogadótermek** részére a most divatozó fanemekben és a **legújabb alakban**; nemkülönbön **szalognarnitúrák** különféle szövetekkel, diszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző **jutányos árak mellett** készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki **igényeinek megfelelően** teljes megelégedésére a **legolcsóbb gyári árban** szeresheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemü közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozóknak kényelmére bolthelyiségem emeletén is f. év január hó 1 től

bútor-minta-termeket

rendeztem be, hol ugyanis **ebédlő- és háló-szobák** valamint **szalonnok** készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelben láthatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam
 5- kiváló tisztelettel

Wilhelm Henrik.

McCORMICK
 fűkaszaló és aratógépek
 kévekötővel vagy anélkül.
 A „legjobb a világon.”




Magyarországban magában, 600 darabon felül van működésben.

12-12 **Kaphatók**

Grosz Vilmos-nál S.-a.-Ujhely
 vaskereskedés és mindennemű gazdasági gépek raktára.

S.-a. Ujhely. nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtaján.